

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 13

Donnerstag, den 12. Juni 1980

Nummer 24



**ZOLL  
DOUANE**

### Tips für Ihre Auslandsreise!

**D**-Zeichen  
nicht vergessen!

**Personalausweis +  
Reisepass** überprüfen!  
Evtl. **Visum** beantragen!

**Devisen- u. Zoll-  
bestimmungen**  
beachten!

**Sonderbestimmungen**  
bei Mitnahme von  
**Tieren** beachten!

## Freiwillige Feuerwehr Malsfeld

### Ortsbrandmeister

Für Sonnabend, den 28. Juni 1980 lädt der Ortsbrandmeister zur Jahreshauptversammlung aller Wehren in der Gastwirtschaft Landesfeind Malsfeld um 20.00 Uhr ein.

Tagesordnung:

Eröffnung der Jahreshauptversammlung und Begrüßung der Gäste durch den Ortsbrandmeister

Totenehrung

Feststellung der Anwesenheit

Jahresbericht Ortsbrandmeister

Jahresbericht Jugendfeuerwehrwart

Jahresbericht Vertreter der Ehren und Altersabteilung

Erfahrungen über Brände und Hilfeleistungen (Wehrführer)

Die Gäste haben das Wort

Wahl des Ortsbrandmeisters

Wahl des stellv. Ortsbrandmeisters

Wahl der Mitglieder für den Feuerwehrausschuß

Wahl Vertreter der Ehren und Altersabteilung

Wahl Jugendfeuerwehrwart

Verschiedenes

## Imkerverein Homberg/Efze und Umgebung

Hiermit werden alle Mitglieder zur nächsten Versammlung am

Freitag, dem 13. Juni 1980 um 19.30 Uhr

im Vereinslokal "Zentralgaststätte O. Jütte", Westheimer Str. 33 in Homberg eingeladen.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen des LHI und DIB
2. Besprechung der Vereinsfahrt mit Besichtigung des Niedersächsischen Landesinstitutes für Bienenforschung in Celle
3. Königinnenzucht
4. Familiennachmittag und Standbesichtigung
5. Versicherungsangelegenheiten
6. Verschiedenes

Um vollzähliges Erscheinen der Mitglieder wird gebeten. Ehefrauen und Gäste sind wie immer mit eingeladen.

## SPD - O. V. Dagobertshausen

Am Freitag, dem 13. Juni 1980, um 20.00 Uhr, findet im Gasthaus Hofmann eine Versammlung des SPD-Ortsvereins statt.

Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Anwesenden
3. Protokollverlesung der letzten Versammlung
4. Vorbereitung für das Sommerfest
5. Verschiedenes

## Ortsbeirat Beiseförth beriet

in der jüngsten Sitzung des Ortsbeirats, unter Leitung des Ortsvorstehers, Herbert Harbusch, befaßte sich der Ortsbeirat insbesondere mit der Bereinigung von Straßennamen in der Großgemeinde Malsfeld.

Der Ortsbeirat beschloß einstimmig, daß man die Straßennamen ändern sollte, an denen die wenigsten Anlieger wohnen. Der Ortsbeirat schlug folgende Änderungen vor:

Gartenstraße in Meisenweg  
Schulstraße in Lerchenweg und  
Lehmkaute zusammen mit Niederbeisheimer Straße in "Beisetal".

Bahnhofstraße, Malsfelder Str., Brunnenstr., Grüne Str. und Kirchweg müßten erhalten bleiben.

Der Neugestaltung des Waldlehrpfades unter Mitwirkung des Hess. - Forstamtes Knüllwald stimmte man ebenfalls einstimmig zu. Mit der sehr informativen Ausgestaltung des Waldlehrpfades durch Signaplast-Tafeln dürfte eine Bereicherung dieses Pfades erreicht werden.

Einig war man auch darüber, daß in die erweiterte Friedhofshalle in Kürze weitere Stühle beschafft werden müßten. Die bisherigen 20 Stühle müßten auf etwa 50 Stühle erweitert werden.

Dem Antrag des SPD-Ortsvereins Beiseförth für das Haushaltsjahr 81, auf Installierung von Beleuchtung u. elektr. Heizkörpern in dieser Friedhofshalle, stimmte man ebenfalls einstimmig zu.

Der SPD-Ortsverein Beiseförth beantragte ebenfalls, daß das Wildgehege erweitert werden sollte und gleichfalls ein Teil der zur Verfügung stehenden Fläche für die geplante Schutzhütte mit Grillplatz auszuweisen sei. Ein langjähriger Pachtvertrag mit den Eigentümern sollte abgeschlossen werden. Für die Beseitigung des Wildschweingeheges und der Vogelvoliere sprach man sich ebenfalls einstimmig aus. Den Anliegern sei die Geruchsbelästigung durch das Wildschweingehege nicht mehr länger zuzumuten und die Vogelvoliere paßte nicht in das Konzept eines freien Wildgeheges, so der Antrag der SPD-Beiseförth.

Die übrigen Anfragen wurden an den Gemeindevorstand weitergeleitet. Der Ortsvorsteher zeigte sich erfreut darüber, daß man nach langem Suchen einen geeigneten Platz für die geplante Schutzhütte - Grundstück G. Müldner - am Beisenberg gefunden habe.

Man kann davon ausgehen, daß eine Belästigung für die Anlieger hier ausgeschlossen sei.

Abschließend wies der OV. nochmals auf den Wettbewerb "Unser Dorf soll schöner werden" hin. Die Besichtigung findet im Bezirksentscheid am 9.06.1980 statt.

## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat Juni 1980

Die nächsten Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

BORKEN (Hessen) — Rathaus —  
am Donnerstag, dem 12.06.1980,

HOMBERG (Efze) — Ludwig-Mohr-Str. 29 —  
jeden Montag und Freitag,

jeweils von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr statt.

Für berufstätige Versicherte werden zusätzlich Sprechstunden in Homberg (Efze), Ludwig-Mohr-Str. 29, am Montag, dem 02.06. und 16.06.1980 von 16.00 — 18.00 Uhr abgehalten.



## Bürgerzeitung

WOCHENBLATT MIT  
ÖFFENTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN  
DER KOMMUNALVERWALTUNG

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich. - Herausgeber, Druck und Verlag: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, Waberner Straße 18 - Postfach 106 - 3580 Fritzlar - Telefon 0 56 22-20 49 und 20 40.

Verantwortlich für den Inhalt: Erich Meiers. - Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 5,90 - Nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,60 + Versandkosten.

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch 18.30 bis 20.00 Uhr  
In Beiseförth werden die Sprechstunden  
donnerstags abgehalten 11.00 bis 12.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Donnerstag von 18.30 bis 19.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus  
Sprechstunden ab. Während dieser Zeit können aus der Gemein-  
debücherei Bücher entliehen werden.

### Sprechstunden im OT Eifershausen

Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am  
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Hain in seiner Wohnung Sprech-  
stunden ab.

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr  
und von 15.00 bis 17.00 Uhr  
Sonnabend von 8.00 bis 12.00 Uhr  
An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-  
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in  
Melsungen, Schalterstunden von 9.00 bis 10.00 Uhr.

### Postamt Beiseförth

Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.00 Uhr  
und von 15.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag von 8.30 bis 12.00 Uhr  
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Bahnhof Beiseförth

Schalterstunden an Wochentagen außer samstags und sonntags  
von 7.15 bis 11.55 Uhr  
von 12.20 bis 15.50 Uhr

### Sprechstunden im OT Mosheim

Jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher L. Pfannkuche in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth

Jeden Donnerstag hält der Ortsvorsteher Herbert Harbusch  
Sprechstunden ab 11.00 bis 12.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Jeden Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Riemenschneider in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

### NOTRUF

Polizei Melsungen  
DRK Melsungen

Tel. 8031  
Tel. 2000

## STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

### GEBURT:

Am 25. Mai 1980

Marco Scholl

Eltern: Bernd Adolf Scholl und Brigitte Scholl, geb. Jaeger,  
beide wohnhaft in Malsfeld, Breslauer Str. 9

### EHESCHLIESSUNG:

Am 29. Mai 1980

Herr Matthias Karl Heinz Richter aus Malsfeld-Beiseförth,  
Bergstr. 27 und  
Fr. Margarete Gerda Monika Köwitzsch aus Melsungen,  
Waldstr. 44

## WIR GRATULIEREN

### Wir gratulieren

zum 75. Geburtstag  
Herrn Justus Güntheroth, Malsfeld-Ostheim, Blumenstr. 1  
geb. am 15.06.1905

Zum 76. Geburtstag

Frau Elisabeth Schaller, Malsfeld, Gartenstr. 8  
geb. am 16.06.1904

Zum 79. Geburtstag

Frau Barbara Finke, Malsfeld-Beiseförth, Mühlenstr. 9  
geb. am 18.06.1901

Zum 75. Geburtstag

Frau Anna Norwig, Malsfeld-Ostheim, Sipperhäuser Str. 18  
geb. am 18.06.1905

Zum 75. Geburtstag

Herrn Philipp Sauer, Malsfeld - Beiseförth, Amselweg 12  
geb. am 19.06.1905

## BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 14., 15. Juni 1980  
(v. Samstag 14.00 – Montag 8.00 Uhr) ist

Dr. Ehrt, Malsfeld - Beiseförth, Finkenweg  
Tel. 05664/8200

dienstbereit.

Am Dienstag, dem 17. Juni 1980  
(v. 08.00 Uhr – Mittwoch 08.00 Uhr) ist

Dr. Ehrt, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg  
Tel. 05664/8200

dienstbereit.

Am Mittwoch, dem 18. Juni 1980  
(v. 14.00 Uhr – Donnerstag, 08.00 Uhr) ist

Dr. Ehrt, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg  
Tel. 05664/8200

dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 14., 15. Juni 1980 ist

ZA Pott, Malsfeld-Beiseförth, Gartenstr.  
Tel. 05664/468

dienstbereit.

Am Dienstag, d. 17. Juni 1980 ist

ZA Richter, Melsungen, Vorderes Eisfeld 1  
Tel. 05661/2652

dienstbereit.

### Apothekendienst

Am Wochenende, d..14., 15. Juni 1980 sowie am 17. Juni 1980 ist die

Rathaus - Apotheke Melsungen, Am Markt 3  
Tel.05661/2185

dienstbereit.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Evangelische Kirchengemeinden

#### MALSFELD

15.06.1980

10.30 Uhr Gottesdienst

10.30 Uhr Kindergottesdienst

18.06.1980

20.00 Uhr Kirchenchor

17.06.1980

Jugendkreis/Wandern

13.06.1980

15.00 Uhr Jugendjungschar

19.06.1980

19.30 Uhr Frauenkreis (Gartenfest, bitte anmelden !)

#### BEISEFÖRTH

15.06.1980

09.15 Uhr Gottesdienst

10.30 Uhr Kindergottesdienst

12.06.1980

16.00 Uhr Mädchenjungschar

19.06.1980

19.30 Uhr Frauenkreis (Gartenfest, bitte anmelden !)

#### DAGOBERTSHAUSEN

15.06.1980

09.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Kindergottesdienst

13.06.1980

20.00 Uhr Kirchenchor

17.06.1980

19.30 Uhr Jugendkreis

12.06.1980

15.30 Uhr Jugendjungschar

16.06.1980

20.00 Uhr Bläserprobe

#### ELFERSHAUSEN

15.06.1980

11.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Kindergottesdienst

18.06.1980

16.00 Uhr Mädchenjungschar

#### MOSHEIM

15.06.1980

10.00 Uhr Gottesdienst

#### OSTHEIM

15.06.1980

10.00 Uhr Gottesdienst

#### SIPPERSHAUSEN

15.06.1980

11.15 Uhr Gottesdienst

#### Landeskirchliche Gemeinschaft

Malsfeld, Grüne Str.

15.06.1980

20.00 Uhr Wortverkündigung

16.06.1980

15.00 Uhr Kinderstunde

16.00 Uhr Mädchenjungschar

19.06.1980

20.00 Uhr Bibelstunde

## SPORTNACHRICHTEN

### SG Ost-Mosheim - Feldhandball -

#### B Klasse Männer

Ost - Mosheim I – Kirchhof I 17 : 14 (9:10)

Ein knapper Sieg gegen Kirchhof, der bis kurz vor Schluß noch in Frage gestellt war.

Die Kirchhöfer hatten einen furiosen Auftakt und führten nach 15 Minuten mit 8:2 Toren.

Danach fing sich unsere Mannschaft und brachte in der Deckung eine wesentlich stärkere Leistung und kam bis zur Halbzeitpause auf 9:10 heran.

Nach der Pause gestaltete sich das Spiel ziemlich offen, erst in den letzten 10 Minuten konnte unsere Mannschaft den drei Tore-Vorsprung herauspielen.

Am Angriff wurden in diesem Spiel eine ganze Reihe guter Chancen unkonzentriert vergeben.

Torschützen:

Gerd Ludolph 4, Helmut Riemenschneider 4, Georg Pitz 3, Thomas Steube 2, Volker Steinbach 2, Jörg Ploch 2.

#### C Klasse Männer

Ost - Mosheim II – Elfershausen I 16 : 7 (8:2)

Gegen Elfershausen hatte unsere II. keine Probleme und konnte sich bereits in der 1. Halbzeit klar absetzen.

Torwart Alfred Fuhrmann war der beste Akteur in unserer Mannschaft.

Torschützen:

Kurt Bubenheim 6, Wolfgang Hellfrich 5, Jürgen Mink 2, Klaus Otto 1, Uwe Grenzbach 1, Bernd Rejsek 1.

Ost - Mosheim II – Wollrode II 5 : 10 (3:5)

Ein Spiel mit wenigen Toren; nach 15 Minuten Spielzeit stand die Partie immer noch 0:0, die Wollröder hatten zum Schluß die Nase vorn.

Allerdings fiel der Sieg um einige Tore zu hoch aus. Im Angriff wurden bei uns einige gute Einwurfmöglichkeiten nicht genutzt. Hinzu kam noch eine Portion Pech bei mehreren Pfosten- und Lattenwürfen. (Uwe Grenzbach)

Torschützen:

Rainer Lampe 2, Kurt Bubenheim 2, Jürgen Mink 1

#### D Jugend männlich

Ost - Mosheim – Wollrode 6 : 15 (3:8)

Torschützen: Frank Röse 4, Reinhold Otto 1.

Damen Ost-Mosheim – Brunslar 5 : 11

**Achtung,  
an alle Sportinteressierten!**

Am 21.06.1980 kommt es um 15.00 Uhr auf dem Handballplatz in Malsfeld zu einem Freundschaftsspiel zwischen der Frauen - Mannschaft der Handballabteilung und der Frauen - Gymnastikgruppe des TSV 06.

Anschließend, um 16.00 Uhr, spielt die Handball-Männermannschaft gegen die 2. Mannschaft der Fußballabteilung.

Der TSV 06 hofft, daß sich möglichst viele Zuschauer zu diesen Freundschaftsspielen auf dem Sportplatz einfinden werden.

# Staatstheater Kassel 79/80

## Spielplan Juni/Juli 1980

Opernhaus (Kasse: 158 52)  
Konzerte (Kasse: 158 54)

Schauspielhaus (Kasse: 158 53)  
\* Keine Jugendkarten im Vorverkauf

So 19.30	letztmals in der Spielzeit -22.00 Verdi: La Traviata	1	So 11.15	Foyer: Heiner Müller lesen 19.30 Ayckbourn: Schlafzim.gäste
Mo 20.00	Stadthalle: 10. Konzert -22.00 Lockhart / Lill, Klavier	2	Mo 19.30	Beethoven: Klavierkonzert G-Dur Mahler: 1. Sinfonie K 10 JV 10
Di 19.30	Ballett: Kuß der Fee Am 8 -21.15 Nijinskis Faun / Bolero	3	Di 19.30	Shaw: -21.45 Frau Warrens Beruf J I/3
Mi 19.30	Mozart: Le nozze di -23.15 Figaro J IV/8	4	Mi	Keine Vorstellung
Do 18.00	Wagner: -22.30 Lohengrin	5	Do 19.30	vorletztmals King: -21.45 Lauf doch nicht immer weg
Fr 19.30	letztmals Dm 8 -21.50 Auber: Fra Diavolo K/10	6	Fr	Keine Vorstellung
Sa 19.30	vorletztmals: Janáček: -21.45 Katja Kabanova Em 8 L/10	7	Sa	Keine Vorstellung
So 19.30	letztmals in der Spielzeit -22.00 Puccini: La Bohème	8	So 19.30	Premiere Heiner Müller: -21.45 Germania Tod in Berlin S 9
Mo	Keine Vorstellung	9	Mo	Keine Vorstellung
Di	Keine Vorstellung	10	Di 19.30	Brecht: -22.15 Trommeln in der Nacht
Mi 19.30	vorletztmals Ballett: Strawinsky/Debussy/Ravel	11	Mi 19.30	Germania Tod in Berlin Bs 8
Do 19.30	vorletztmals Offenbach: -21.50 Orpheus in der Unterwelt	12	Do 19.30	vorletztmals Trommeln in der Nacht
Fr 19.30	Kander/Stein/Ebb: -22.20 Sorbas (Musical)	13	Fr 19.30	Frau Warrens Beruf
Sa 19.30	letztmals -22.00 Lehar: Der Zarewitsch	14	Sa 19.30	vorletztmals -21.50 Fo: Bezahlt wird nicht!
So 19.30	Premiere M 9 -21.15 Berg: Wozzeck	15	So 11.30	Ballettmat. Pegasus/Wolf 19.30 zlm Lauf d. nicht imm. weg
Mo	Keine Vorstellung	16	Mo 19.30	Gastspiel Die Katakomben: Friede den Hütten . . .
Di 19.30	vorletztmals Mozart: -22.15 Entführung aus dem Serail	17	Di 19.30	Germania Tod in Berlin As 9
Mi 19.30	Wozzeck J II/5	18	Mi 19.30	vorletztmals Schiller: -23.00 Kabale und Liebe
Do 19.30	vorletztmals Strauss: H/10 -22.30 Die schweigs. Frau Cm 9	19	Do 19.30	Soloabend Beatr. Maurer Medea (nach Euripides)
Fr 19.30	vorletztmals Wozzeck	20	Fr 19.30	Germania Tod in Berlin Ds 9
Sa 19.30	letztmals Die Entführung aus dem Serail	21	Sa 19.30	letztmals Trommeln in der Nacht Es 9
So 19.30	vorletztmals Strauß: -22.45 Die Fledermaus	22	So 12.00	Wiederholung Ballettmatin. 19.30 zvlm Schlafzimmernächte *
Mo	Keine Vorstellung	23	Mo	Keine Vorstellung
Di 19.30	letztmals Orpheus in der Unterwelt	24	Di 19.30	Frau Warrens Beruf J L 7
Mi 19.30	zlm: Ballett Bm 9 G/10	25	Mi 19.30	vorletztmals Germania Tod in Berlin + Diskuss. J III/9
Do 19.30	letztmals J IV/9 Die schweigsame Frau	26	Do 19.30	Frau Warrens Beruf J L 7
Fr 19.30	letztmals Lortzing: -22.00 Zar und Zimmermann	27	Fr 19.30	letztmals Kabale und Liebe
Sa 19.30	letztmals in der Spielzeit Em 9 Sorbas	28	Sa 19.30	Frau Warrens Beruf
So 18.00	letztmals in der Spielzeit Lohengrin	29	So 19.30	letztmals -22.00 Schlafzimmernächte *
Mo	Keine Vorstellung	30	Mo 19.30	Soloabend Beatr. Maurer Medea (nach Euripides)
Di 19.30	letztmals Am 9 Katja Kabanova F/10 *	1	Di 19.30	letztmals Bezahlt wird nicht! *
Mi 19.30	letztmals Die Fledermaus *	2	Mi 19.30	vorletztmals Bs 9 Frau Warrens Beruf
Do 19.30	letztmals Wozzeck *	3	Do 19.30	letztmals Cs 9 Frau Warrens Beruf
Fr 19.30	letztmals in der Spielzeit Le nozze di Figaro Dm 9	4	Fr 19.30	letztmals Germania Tod in Berlin *

Änderungen vorbehalten

Änderungen vorbehalten

## Sehr geehrter Anzeigenkunde!

Für Fehler aus telefonischer Übermittlung jeder Art übernimmt der Verlag keine Haftung.

## FERIEN im Schwarzwald

Landhaus BEZ empfiehlt sich für Ferien mit viel Ruhe u. Erholung. Große Liegewiese zum romantischen Breitenbachtal - schöner Aufenthaltsraum - Fernsehraum etc. Besonders gutes Essen im auf dem gleichen Grundstück liegenden Hotel Breitenbacher-Hof. Vollpens. 30.-, Halbpens. 26 - DM.  
Landhaus BEZ, Inh. Fam. Kaupp, 7244 Lützenhardt/Waldachtal  
Tel. 07443/8150

## Wir suchen

für unsere biologische Landwirtschaft, die von einer jungen Familie und einigen mitarbeitenden Lehrlingen bewirtschaftet wird, ein rüstiges

# Rentner - Ehepaar

## oder alleinstehenden HERRN oder DAME

Wenn Sie kontaktfreudig u. kinderlieb sind sowie Freude und Verständnis für unsere Arbeit haben, unabhängig sind und auf einem biologisch-landwirtschaftlichen Hof leben könnten: **bieten wir Ihnen**, für etwas Unterstützung im Haushalt oder sonstwo nach Ihren Wünschen, **freie Wohnung und Kost**.

Wir erzeugen Milchprodukte, selbstgebackenes Brot, Freiland-Hühnereier, Garten- und Felderzeugnisse.

Teilen Sie dem Verlag Ihre Anschrift oder Tel.-Nr. mit, wir schreiben oder rufen Sie an.

Unter Chiffre-Nr. 6860 Verlag + Druck  
Linus Wittich, 5410 Höhr-Granzhausen, Postfach 7

## Gartengeräte aller Art

**Rasenmäher • Gartenfräsen  
Fahrräder mit u. ohne Gangschaltung,  
Motor-Kettensägen und Zubehör**

Ihre **TEXACO - TANKSTELLE**  
A. Wietell, 3509 Malsfeld  
Telefon 0 56 61 / 23 90

Mc. Culloch und Aspera - Kundendienst-Werkstatt

# SOMMERPREISE

FUSSBODEN-MAGAZIN GmbH

Wir lösen Ihr Fußbodenproblem vom Estrich bis zum Teppichboden. Fordern Sie unser Angebot an, wir beraten Sie kostenlos.

Besuchen Sie unsere riesigen Verkaufslager für Teppichböden, PVC-Beläge, Gardinenzubehör, Farben und Tapeten.

Ständig große Fabrikonderposten deutscher und ausländischer Markenteppichboden-Hersteller am Lager.

**FUSSBODEN-MAGAZIN GmbH**

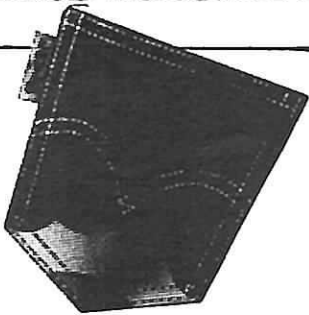
3436 HESS. LICHTENAU, Königsberger Straße  
Tel. 0 56 02 / 10 79 und 10 22

6442 ROTENBURG/F., Lessingstr. (an der B 83)  
Tel. 0 66 23 / 33 87

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr  
langer Samstag 9.00 - 16.00 Uhr

**Werbung bringt Erfolg**

*Das Beste  
in Jeans und Mode*



Auf den Leib geschrieben.

**Levi's**

QUALITY NEVER GOES OUT OF STYLE

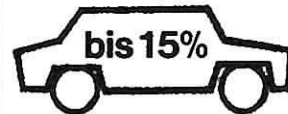
Melsungen • Fritzlärer Str. 3 • Tel. 44 11

**Charly's**  
*rosen center*



Eine ANZEIGE in der  
**BÜRGERZEITUNG**

ist dem Wohnungssuchenden  
wie auch dem Wohnungsver-  
mieter bei ihren Wünschen  
beihilflich !



Jetzt ist die Allianz  
Autoversicherung noch  
günstiger: Beitrags-  
senkung bei Auto-Haft-  
pflicht und Teilkasko im  
Januar. Und im Sommer  
Beitragsrückzahlung  
bis 15 Prozent.

**Willi Schmoll**

Generalvertretung der  
Frankfurter Allianz

Aueweg 5  
3508 Melsungen-Adelshausen  
Telefon 0 56 61 / 32 70

**Allianz**

**LBS** Landes<sup>®</sup>  
Bausparkasse  
ÖBausparkasse der Sparkassen

**JETZT DIE PUNKTE  
HOLEN.**

Bis 30. 6. zur LBS.

Und Sie gewinnen Zeit und Geld.



Beratung bei  
LBS-Bezirksleiter:

**Hans-Dieter Brassel**  
Beratungsstelle Melsungen  
Kasseler Straße 14  
Telefon (05661) 3288  
Privatruf (05661) 4857

91

und bei der Sparkasse.